



Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Рис. 1: Гаражные ворота компании Hörmann оснащены разнообразными механизмами защиты, как например, расположенными на полу световыми барьерами, которые особенно уместны, если в доме есть дети.

Предупредить несчастные случаи

Осторожно! Источник опасности: гаражные ворота

От гаражных ворот хозяева дома ожидают высокий комфорт и подходящий дому дизайн, но ни в коем случае не в ущерб безопасности. Именно старые ворота из-за своей устаревшей техники и износа часто обнаруживают значительные недостатки в вопросах безопасности. Поэтому рекомендуется регулярно проводить контроль у мастера и при необходимости заменять ворота. Таким образом, можно избежать неприятных сюрпризов и предотвратить несчастные случаи.

Зачастую на гаражных воротах экономят, если они на первый взгляд еще вполне хорошо функционируют. Но следует быть очень осторожным, так как недостатки в безопасности или значительные признаки износа могут представлять собой серьезную опасность. Поэтому рекомендуется регулярно обращаться к специалисту для проведения контроля и техобслуживания.

Компания Hörmann, изготовитель ворот и дверей в восточной Вестфалии, предлагает современные гаражные секционные ворота, отличающиеся многочисленными запатентованными устройствами,

обеспечивающими безопасность: защита от обрыва пружины предотвращает, например, падение ворот в случае обрыва торсионной пружины. Запатентованные безопасные ходовые шины, роликодержатели и ходовые ролики предотвращают выскакивание полотна ворот и, таким образом, их падение. Благодаря запатентованной системе «пружина в пружине» с двойными проволочными тросами сломанная пружина растяжения не может отскочить в сторону и кого-либо травмировать. Секции особой формы и облицованные боковые коробки снижают опасность защемления пальцев в зоне секций и шарниров.

Самое опасное место – это замыкающий контур. Здесь за безопасность отвечает автоматика в приводе: при закрывании ворот постоянно измеряется необходимое усилие, а при соприкосновении с препятствием ворота мгновенно поднимаются. При столкновении с препятствием ворота высвобождают настолько малое усилие, что получение травмы практически исключено. С течением времени необходимое для закрывания усилие все же изменяется, поскольку натяжение пружины при использовании немного ослабевает. Умный привод Hörmann учитывает этот фактор и регулярно проводит перепрограммирование необходимого усилия. И кроме прочего, он обращает внимание пользователя на необходимость проведения контроля ворот.

Даже въездные ворота могут стать источником опасности, если они не оснащены автоматикой отключения. Так же, как и в случае гаражных ворот, привод въездных ворот останавливается мгновенно, если ворота с чем-то столкнулись. Здесь также существует возможность установить световой барьер для бесконтактной остановки ворот.

Дополнительная защита для молодых семей

Безопасность гаражных ворот важна в первую очередь для семей с маленькими детьми. Преимущество световых барьеров, встроенных в направляющую ворот над уровнем пола, заключается в том, что ворота даже не начинают закрываться, если световой барьер был прерван. Привод SupraMatic P серийно оснащен таким световым барьером. Для гаражных секционных ворот с калиткой предполагается опережающий световой барьер. Проходящий прямо под кромкой световой луч останавливает ворота и заставляет их двигаться вверх еще до соприкосновения с препятствием. Это предотвращает несчастные случаи и поломки предметов.

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Бережёного и бог бережёт

Владельцы дома и фирмы, выполняющие модернизацию, в любом случае должны учитывать строгие требования стандартов по безопасности гаражных ворот и регулярно обращаться к экспертам по техническому обслуживанию. Многие опасности в таком случае даже не возникнут, и в повседневной жизни будет царить чувство безопасности. Очевидные риски можно оценить, проведя проверку своих секционных или подъемно-поворотных ворот при помощи прилагаемого краткого контрольного списка. Если хотя бы на один вопрос будет дан ответ «нет», то необходимо немедленно обратиться к специалисту за советом.

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse



Рис. 2: Предупредить несчастные случаи и поломки можно благодаря приводу, который автоматически поднимает ворота, как только они коснулись препятствия.



Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Рис. 3: Въездные ворота также предлагаются компанией Hörmann с серийным оснащением автоматикой отключения, которая помогает избежать травмирования или повреждения объектов.



Рис. 4: Защита пальцев от защемления Hörmann на секционных воротах помогает избежать зажатия между секциями и шарнирами.



Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Рис. 5: Проходящий прямо под замыкающим контуром опережающий световой барьер (опережающий световой барьер VL2) особенно рекомендован для ворот с калиткой.



Рис. 6: Благодаря запатентованной системе «пружина в пружине» лопнувшая пружина не может отскочить в сторону.



Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Рис. 7: Боковая направляющая шина полностью закрыта. Благодаря этому затягивание между полотном ворот и направляющей практически не возможно.



Рис. 8: Запатентованные безопасные ходовые шины, роликдержатели и ходовые ролики предотвращают выскакивание полотна ворот и, таким образом, их падение.

Der Sicherheits-Check für Ihr altes Garagentor
Wie sicher ist Ihr Schwingtor?



?	Schützen flexible Kunststoffleisten an Zarge und Torblatt vor dem Einklemmen der Finger?	1	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Besteht ein Sicherheitsabstand von 25 mm zwischen Hebelarm und Zarge?	1	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Ist der Lagerbock durch Schutzkappen vor unbeabsichtigtem Eingriff geschützt?	1	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Wird Ihr Tor sicher geführt und ist gegen ungesteuerte Bewegungen geschützt?	2	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Sind die Laufschienen so beschaffen, dass die Laufrollen nicht entgleisen?	2	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Ist das Torblatt gegen Abstützen geschützt?	3	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Ist gewährleistet, dass auch bei Federbruch kein Ungleichgewicht von mehr als 200 N entsteht?	3	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Sind die Federn gegen Wegspringen gesichert?	3	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Ist das Federsystem so konstruiert, dass ein Einklemmen der Finger verhindert wird?	3	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Kommt Ihr Tor nach dem Öffnen sicher zum Stillstand?	4	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Bei Schwingtoren mit Antrieb: Werden die max. Schließkräfte nach EN 13241-1 eingehalten?		Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>



Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167


Verena Lambers


Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Mehr Sicherheit für Sie und Ihre Familie
Hörmann Berry-Schwingtore erfüllen alle Anforderungen der Europa-Sicherheitsnorm 13241-1!








- 1** Fingerklemmschutz
- 2** Deckenlaufschiene
- 3** Federsystem
- 4** Absatzmulde für Laufrolle

1 Fingerklemmschutz
Die flexible Kunststoffleiste an Torblatt und Zarge schützt vor dem Einklemmen der Finger. Zwischen Hebelarm und Seitenzarge bleiben mind. 25 mm Sicherheitsabstand. Der Lagerbock ist zusätzlich mit einer Schutzkappe versehen.

2 Deckenlaufschiene
Die präzise Schienenführung verhindert das Entgleisen des Torblattes.

3 Federsystem
Durch das Mehrfach-Federsystem mit Fingerklemmschutz wird das Torblattgewicht auf mehrere Federn verteilt; jede Feder ist gegen Wegschießen gesichert. Durch den geringen Windungsabstand sind die Finger vor dem Einklemmen geschützt.

4 Absatzmulde für Laufrolle
In der Schienenmulde kommt das Tor sicher zum Stillstand.

Möchten Sie mehr Sicherheit?
Dann wenden Sie sich an Ihren Hörmann Fachhändler!




Рис. 9/10: При помощи краткого контрольного списка для подъемно-поворотных ворот хозяин дома может проверить состояние системы безопасности своих ворот: Если хотя бы на один вопрос будет дан ответ «нет», то необходимо немедленно обратиться к специалисту за советом.

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest

Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers

Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Der Sicherheits-Check für Ihr altes Garagentor
Wie sicher ist Ihr Sectionaltor?

?	Hat Ihr Sectionaltor zwischen den Lamellen innen und außen Fingerklemmschutz (Spalt kleiner als 4 mm)?	4	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Besteht auch an den Torblattscharnieren Schutz vor Einklemmen der Finger?	4	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Bietet Ihr Tor rundum Schutz gegen Quetschen, Schneiden, Scheren und Erfassen?	4 5 6	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Sind die Laufschienen so beschaffen, dass die Laufrollen nicht entgleisen?	3	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Ist das Torblatt gegen Abstürzen geschützt?	1 ⇄ 2	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Sind die Federn im Falle eines Bruchs gegen Wegspringen gesichert?	1 ⇄ 2	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Kommt Ihr Tor mit Torsionsfedertechnik bei Federbruch nach maximal 300 mm zum Stillstand?	1	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Ist Ihr Tor mit Zugfedertechnik gewährleistet, dass auch bei Feder- oder Seilbruch kein Ungleichgewicht von mehr als 200 N entsteht?	2	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Werden Stahlseile innen zwischen Torblatt und Zarge geführt, um Verletzungen zu vermeiden?	6	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Besitzen die Stahlseile den Sicherheitsfaktor 6?	6	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
?	Bei Garagen-Sectionaltoren mit Antrieb: Werden die Schließkräfte nach EN 13241-1 eingehalten?		Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>

Mehr Sicherheit für Sie und Ihre Familie
Hörmann Sectionaltore erfüllen alle Anforderungen der Europa-Sicherheitsnorm 13241-1!



- 1 Torsionsfedertechnik**
Torsionsfedertechnik mit integrierter Federbruchsicherung: damit stürzt auch bei Federbruch das Tor nicht ab.
- 2 Zugfedersystem**
Absturzsystem durch Zugfedersystem; das einfache bzw. doppelte Feder-in-Feder-System hält das Torblatt sicher in seiner Position.
- 3 Geführte Laufrollen**
Sicher geführte Laufrollen verhindern ein Entgleisen.
- 4 Fingerklemmschutz**
Fingerklemmschutz außen und innen, auch im Bereich der Schlupfür: die Torglieder sind so geformt, dass der Spalt zwischen ihnen immer kleiner als 4 mm ist. So gibt es keine Quetschstellen, weder zwischen den Lamellen noch an den Schanieren.
- 5 Seitlicher Eingreifschutz**
Die seitlichen Zargen sind vollständig geschlossen. Damit ist kein Eingreifen möglich.
- 6 Verdeckte Seilführung**
Schutz vor Verletzungen durch die innenliegende Seilführung zwischen Torblatt und Zarge.



1
Torsionsfedertechnik



2
Zugfedersystem



3
Geführte Laufrollen



4
Fingerklemmschutz



5
Seitlicher Eingreifschutz



6
Verdeckte Seilführung

Möchten Sie mehr Sicherheit?
Dann wenden Sie sich an Ihren Hörmann Fachhändler!



Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Двери · Ворота · Электроприводы

Lisa Modest
Тел.: +49 5204 915-167

Verena Lambers
Тел.: +49 5204 915-282

E-mail: pr@hoermann.com

Загрузить тексты и картинки:
www.hoermann.de/presse

Рис. 11/12: При помощи краткого контрольного списка для секционных ворот хозяин дома может проверить состояние системы безопасности своих ворот: Если хотя бы на один вопрос будет дан ответ «нет», то необходимо немедленно обратиться к специалисту за советом.

Фотографии: Hörmann